

高校二外日语教学中的文化导入的探讨

周异薇 李阳

(南昌航空大学 江西 南昌 330063)

[摘要] 本文阐述语言是文化载体的关系,并以此为理论基础,分析高校二外日语教学中引入文化意识的必要性,并提出利用“翻转课堂”将文化意识导入课堂教学,最终提高日语教学质量,提升学生综合实力的相关策略。

[关键词] 高校; 日语教学; 文化导入; 翻转课堂; 策略

【DOI】 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.06.1565

随着中日两国贸易经济、文化旅游等领域合作日益频繁和深入。近些年不少学生想要深入了解日本、计划去日本旅游或者有意愿去日企工作,因此伴随而来的选择日语作为二外的学生数量也日益增多。高校二外日语课程属于专业基础课程,对学生的综合能力要求较高。同时,目前市场环境对学习日语的学生提出了新的要求,要求学生能够全面的了解日本的风土人情,在各方面综合能力提升的基础上提高学生跨国际交际的能力。基于此,为改善传统的二外教学模式,提高学生的综合能力,必须将日本文化融入教学的各环节,以帮助学生在了解日本文化的基础上提高日语学习的质量。

一、文化导入在日语二外教学中的必要性

语言学习既是文化的重要媒介又是表达情感的重要载体,不可能是孤立的存在,同时,日本文化是日本生活习惯和社会特征的重要体现,日语教学不仅仅需要传授日语语言知识,更应该向学生导入日本文化,通过日本文化的教学才能有效帮助学生加强对日本语言文化和语言习惯的了解,以促进学生自身的日语交际能力得到充分有效的提升,而不了解日语所体现和承载的文化是不可能真正了解和掌握这门语言的。而传统二外课堂上教学内容过于重视对语法等语言技巧知识的学习,不重视日本文化的了解,而很多学生对日本文化的了解仅仅停留在历史课本和平时看的动漫以及影视作品上,致使学生在实际运用过程中因为不了解日本文化而出现用语错误,日语能力受限等现象的出现,因此在课堂上引入日本文化教学将会是一种行之有效的教学辅助方式,通过文化教学,有效地帮助学生在理解的基础上进行日语的学习,并能有效激发学生的学习兴趣,帮助学生加深对语言词汇等知识点的理解记忆,有效地提高学生的学习和综合能力。

二、二外日语教学中的文化策略

(一) 教学中培养学生的文化意识

我国文化与日本的传统文化背景方面有着较大的差异,文化的差异性,给学习日语的学生在实际交际中造成了一定的障碍。因此,高校日语二外教学主导者的日语教师,作为沟通学生个体文化和日本文化的桥梁,如果在日常教学过程中仅重视词汇语法等知识内容的教学,那么学生在学习过程中将会陷入浅层次的语言知识学习上,同时还会在二外的日语学习过程中出现文化知识定型、实际交流运用能力不足等问题,既不利于日语学习效果的提升,也不利于语言学习在交流沟通等方面的实际价值地发挥,学生的跨文化交际能力将无法得到有效提升。对此,要求教师在日常教学过程中必须要重视文化意识的培养,提高学生对日本文化的了解与认识,给予日本文化了解更高的重视。

(二) 利用翻转课堂将日本的人文风情与课程内容相结合

近年来,为转换师生角色,提升学生学习的自主性,各高校积极推动“翻转课堂”,以有效调动学生的课堂参与度,转换传统的以教师教授为主,学生被动学生的现状。二外教学可以有效地利用该模式,将班级成员,划分为若干小组;以每周一次,或者每两周一次的模式,将课文内容中相对应的文化

元素,设定为发表的内容,让班级成员自主选择本小组感兴趣的内容,在课前自主查阅相关资料,搜索与本课内容相关的日本文化的视频材料,小组成员共同制作相关的PPT及演讲稿,在课堂授课前,由小组成员为全班同学讲述相关背景文化。例如:第1课:介绍日本人初次见面时需注意的相关礼节;第3课:介绍日本建筑风格及与中国建筑之间的渊源;第6课:介绍日本的交通工具及乘坐方式等等。本周发表的小组成员可以通过查阅相关资料,补充认知中的不足,丰富相应的知识储备,并可以通过发表把本小组成员感兴趣的文化知识与全班同学分享,实现共同学习的目标。而班级其他同学,可以通过PPT了解学习本课相关的文化背景,可以起到加深学生对知识内容的认识和理解,能够让学生更快的理解课文的相关文化背景,同时提高学生的学习积极性。让学生全方位的了解所学语言和相关文化。

(三) 将日本企业文化融入课堂教学

大多数高校二外课程的教材都选用的是《新编中日标准日语》该教材的课程背景为日本公司,因此我们可以适当地在教学中导入日本优秀的企业文化,创设商务情景,让学生了解日本人的思考方式和交流习惯,学习与日本人交际的商务社交礼节,在提高学生口语会话能力的同时,为学生毕业后就职于日本公司做出相应的指导。例如:可以通过多媒体等设备,观看商务情景视频,在语言学习时理解日本人在商务会谈等场合是如何待人接物的。将日本企业文化中的团队精神、忧患意识、奉献精神等内容渗透到课内,培养学生具备适应日本企业工作的职业素质,例如:敬业、有责任心、企业归属感、团队合作精神、较强的沟通协调能力和学习能力以及服务意识等,为学生的就业提供导向性的指引。不断提高学生的跨文化交际能力,提升学生自主学习地能力。

三、结语

语言是文化的载体,是一种文化的特殊表现形式,在语言的教学适当地文化导入就显得极为重要,它不仅可以帮助学生加深对语言的了解,也可以使的学生对语言的学习更加立体,更加全方位地去了解日本,而最终达到提高学生的语言学习质量的目的。同时,这也对授课教师提出了新的要求,作为授课教师应适时地更新调整课程进程和内容设置;要阅读和搜集相关的商务资料,以便更好地了解商务贸易活动以及最新的企业动态。并将其导入到二外教学中,使学生在对日本相关文化有了充分理解的基础上强化对日语的认知并充分有效的提高自身日语应用能力,进而提升学生的市场竞争力,为今后的就业做好准备。

参考文献:

- [1] 王孔炼. 高校二外日语教学中的文化教学探讨[J]. 长江丛刊. 2018(15)
- [2] 万璐璐. 浅析日语二外教学中的文化意识[J]. 中国科技财富. 2009(18)
- [3] 徐媛媛. 高职二外日语课堂中融入日本企业文化[J]. 现代交际. 2018(15)
- [4] 朱秋兰. 浅析文化差异视角下的二外日语学习策略[J]. 文学教育. 2021(03)